Grupo de Estudios Sociales sobre Paraguay
(Instituto de Estudios de América Latina y el Caribe, FSOC)
Universidad de Buenos Aires
Argentina

Facultad de Ciencias Sociales
Universidad Nacional de Asunción
Paraguay

XII Taller / I Congreso "Paraguay desde las Ciencias Sociales"
San Lorenzo, 12, 13 y 14 de abril de 2023
Facultad de Ciencias Sociales | Universidad Nacional de Asunción
http://paraguay.sociales.uba.ar/

DE VUELTA A CASA. EXPERIENCIAS DE RETORNO DE MIGRANTES PARAGUAYOS EN ESPAÑA DESDE UNA PERSPECTIVA TRANSNACIONAL

Manuel Chamorro Cristaldo
ICSO Paraguay
eme.chamorro@hotmail.com

Resumen

El objetivo de la presente ponencia es presentar los primeros hallazgos de una investigación en torno a las experiencias migratorias de retornados paraguayos de España desde una perspectiva transnacional. A través de entrevistas en profundidad de orientación biográfica, la investigación parte de la percepción e interpretación de las trayectorias migratorias de los migrantes retornados y del análisis de los factores que influyen en la decisión de retornar, quedarse en Paraguay o volver a migrar a España u otros destinos migratorios. En cuanto a la percepción de las trayectorias migratorias, los primeros hallazgos dan cuenta de una heterogeneidad de experiencias. Y en lo referente a los motivos del retorno, los mismos, aunque con muchos matices, están vinculados al ciclo o curso de vida y no existe una decisión tomada respecto al inicio de futuros proyectos migratorios.

Introducción

En un nuevo escenario de las migraciones internacionales en el que los factores de atracción como las diferencias salariales parecen tener menos peso que los factores de expulsión que motivan a los migrantes a abandonar condiciones desfavorables en los países de origen. En este nuevo escenario, la idea de retornar parece ya no formar parte del proyecto migratorio, lo que genera "patrones muy diferentes de selección, asentamiento, e integración de los inmigrantes" (Massey, 2017:13).

La migración de retorno es un elemento constitutivo de la migración internacional (Cassarino, 2013:21) y la persistencia de lazos entre los migrantes y sus lugares de origen, desde la perspectiva del transnacionalismo, forma parte de un mismo proceso. Por lo que para una comprensión de su complejidad "deben evaluarse empíricamente la fuerza, la influencia y el impacto" de los "vínculos transfronterizos" (Levitt & Glick Schiller, 2004:61). Sin embargo, la migración de retorno no es sino un tipo de retorno dentro de un concepto más abarcante como lo es el de movilidades de retorno (King & Christou, 2011). Este concepto posibilita una aproximación más fina a la complejidad y diversidad de las migraciones internacionales en sus diferentes etapas y procesos.

Aunque el fenómeno del retorno no es nuevo y ya había sido advertido por Ravenstein en 1885, recién desde los años 60 del siglo pasado los científicos sociales comenzaron a producir una creciente literatura que comienza a tratar a la migración como un sistema de corriente y contracorriente que tiene en cuenta tanto a las sociedades de envío y de recepción (Gmelch, 1980). "El retorno de migrantes queda pues caracterizado como un desplazamiento más dentro de un proceso general de movilidad, como una etapa dentro de una trayectoria migratoria compleja, etapa que no representa, ni individual ni colectivamente un punto final (Pascual de Sans, 1993:93).

Es aquí donde cobra relevancia la perspectiva del transnacionalismo que implica el hecho de que los migrantes conservan lazos económicos, políticos y culturales con sus países de origen (Portes, 2005:4). Desde esta perspectiva teórica los fenómenos vinculados a las migraciones, que antes eran estudiados separadamente, son mirados como partes de un todo más complejo. En palabras de Portes (2005:3) "el transnacionalismo representa una perspectiva novedosa, no un fenómeno nuevo". Aunque, por otra parte, la actividad transnacional de los inmigrantes se agiliza y crece en densidad y complejidad con la aparición de los avances en telecomunicaciones y transportes (Portes, 2005:4). Por último, desde la perspectiva del transnacionalismo se ha avanzado en el convencimiento de que tanto la integración/incorporación/asimilación de los inmigrantes a sus lugares de destino

como el mantenimiento de las conexiones transnacionales con los lugares de origen pueden darse de manera simultánea (Levitt & Glick Schiller, 2004:62). Este concepto de simultaneidad también será transversal en el desarrollo de la investigación.

En el caso de la migración paraguaya, y rompiendo con la tradicional migración a destinos como Argentina, Brasil o Estados Unidos, a principios del siglo XXI se inicia la migración paraguaya a España y otros destinos europeos. Este flujo de migrantes paraguayos, altamente feminizado, tiene un acelerado crecimiento que en pocos años llega a su punto más álgido, para después presentar un descenso y volver a subir nuevamente. El descenso de la cantidad de migrantes en España se debe en parte a que los flujos se redujeron y al retorno de migrantes.

El retorno de los migrantes está asociado a la crisis económica del año 2008 cuyo impacto se tradujo en la disminución de puestos de trabajo, sobre todo para los hombres que se ocupaban principalmente en la construcción. Sin embargo, el retorno no solo puede ser vinculado a la referida crisis económica pues coincide con etapas que se dan en los procesos migratorios. En efecto, luego de unos años en destino, los migrantes deben enfrentarse a diversas situaciones que les obligan a tomar decisiones vinculadas a la reagrupación familiar o al simple mantenimiento de la relación conyugal. Sumado a esto, comienzan a surgir situaciones familiares o personales, en origen o en destino, que pueden tener como consecuencia la decisión de retornar.

Una vez de vuelta a Paraguay, los migrantes retornados se enfrentan a múltiples desafíos vinculados a la reinserción familiar, social, laboral y educativa (sobre todo de los hijos en edad escolar). Depende en gran medida de la calidad de la experiencia de reinserción al lugar de origen para que se inicien nuevamente procesos migratorios posteriores. Es decir que, si durante los primeros años de retorno se percibe como satisfactorio el proceso de reinserción, las posibilidades de iniciar un nuevo proyecto migratorio se reducen considerablemente.

Metodología

La investigación tiene un diseño eminentemente cualitativo teniendo en cuenta los objetivos que persigue. Se pretende acceder a los retornados paraguayos de España mediante los datos de la Secretaría de Desarrollo para Repatriados y Refugiados, que es un organismo dependiente de la Presidencia de la República del Paraguay. Se basa en el estudio de casos, recopilando historias de vida orientadas al conocimiento de sus trayectorias migratorias.

La idea inicial es entrevistar a unos 30 retornados y posteriormente seleccionar los casos que resulten más significativos o "representativos" o que, simplemente, reúnan los atributos que componen la unidad de análisis. El estudio de los casos seleccionados incluirá entrevistas con los padres y amigos, aplicando la técnica de historias de vida de relatos cruzados (Pujadas, 2002:55-57).

Las técnicas o instrumentos etnográficos que serán aplicados para la recogida de información incluyen (como técnica central) las EPOB (Entrevistas en Profundidad de Orientación Biográfica), observación no participante, observación participante y grupos focales. Las EPOB serán aplicadas de manera iterativa con el objetivo de hacer un seguimiento a cada informante que permita dar a la investigación cierto enfoque longitudinal. Las entrevistas de control o complementarias tendrán un enfoque temático (focal) y no biográfico. En la fase preparatoria de la investigación, se propondrán otras técnicas alternativas para la triangulación de los datos obtenidos.

Primeros hallazgos

Los primeros hallazgos sugieren que existe una gran heterogeneidad en cuanto a las trayectorias migratorias. Sin embargo, la mayoría de las experiencias son percibidas como positivas a pesar de los sacrificios y penurias que tuvieron que soportar, sobre todo en los primeros años en los lugares de destino. Las valoraciones positivas de las experiencias migratorias están vinculadas a la adquisición de conocimientos y habilidades en el ámbito laboral, la experiencia de vivir en una cultura diferente y el relativo éxito económico. Sin embargo, existen relatos de experiencias muy negativas durante todo el tiempo de su estancia en España. Estas experiencias están vinculadas a enfermedades, a situaciones de extrema vulnerabilidad por falta de trabajo, a disputas con amigos y familiares y a la falta de adaptación general al lugar de destino.

Y en lo referente a los motivos del retorno, los mismos, aunque con muchos matices, están vinculados al ciclo o curso de vida. Este hallazgo nos obliga a seguir profundizando en este aspecto ya que mucha de la literatura existente relaciona al retorno con razones económicas, vinculadas especialmente con la crisis económica del año 2008.

Finalmente, primeros hallazgos indican que los migrantes retornados no están orientando sus vidas ni movilizando capitales (Narciso y Carrasco, 2017) para una eventual movilidad futura.

Reflexiones finales (Nuevos escenarios y desafíos)

Uno de los principales desafíos desde la antropología de las movilidades humanas es una mayor profundización de los estudios referentes a la manera en que la pandemia del COVID-19 afectó a las movilidades en general y a la migración de retorno en particular. Para alcanzar tal cometido es necesario investigar dicho proceso desde una perspectiva cualitativa que permita matizar los factores que intervienen en toda su complejidad.

Además, existen nuevos escenarios a nivel legislación migratoria. En efecto, a mediados del año pasado entraron en vigor modificaciones de la Ley de Extranjería en España que implican principalmente simplificaciones en cuanto a la formalización de condiciones de empleabilidad, emprender como autónomo y reagrupación familiar. Estas medidas podrían tener como primer efecto la atracción de nuevos migrantes hacia España, pero también, la reducción del número migrantes que decide retornar a sus lugares de origen. Sin embargo, todavía es muy temprano para evaluar los efectos que estas modificaciones legislativas tendrán en el comportamiento de las migraciones internacionales en España.

Finalmente, la entrada en vigor de la obligatoriedad de tramitar el permiso de viaje desde finales de este año para países que actualmente están exentos de visa para ingresar al espacio europeo Shenguen, debe ser analizada suficientemente para evaluar su impacto en las movilidades humanas.

Bibliografía

Cassarino, J-P. (2013). Teorizando sobre a migração de retorno: Uma abordagem conceitual revisitada sobre migrantes de retorno. Revista Interdisciplinar da Mobilidade Humana, 21(41), 21-54.

Gmelch, G. (1980). Return Migration. Annual Review of Anthropology, 9, 135-159.

King, R. & Christou, A. (2011). Of Counter-Diaspora and Reverse Transnationalism: return Mobilities to and from the Ancestral Homeland. Mobilities, 6(4), 451-466.

Levitt, P. y Glick Schiller, N. (2004). Perspectivas internacionales sobre migración: conceptualizar la simultaneidad. Migración y desarrollo, 3, 60-91.

Massey, D. (2017). Comprender las migraciones internacionales: teorías, prácticas y políticas migratorias. Barcelona: Bellaterra.

Narciso, L. y Carrasco, S. (2017). Mariama on the move. Capital migratorio y segundas generaciones en la emigración juvenil española. Migraciones, 43, 147-174.

Pascual de Sans, A. (1993). La migración de retorno en Europa. La construcción social de un mito. Polígonos, 3, 89-104.

Portes, A. (2005). Convergencias teóricas y evidencias empíricas en el estudio del transnacionalismo de los inmigrantes. Migración y desarrollo, 4, 2-19.

Pujadas, J.J. (2002). El método biográfico. El uso de las historias de vida en las Ciencias Sociales. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas.